

**ἐρχατάω** (*seul. 3 pl. impf. pass. epq. ἐρχα-  
τώντο*) Ionien enfoncé [ἐρχαται].  
**ἐρχεαι** (2 *sg. pres. ind. epq.*) **ἐρχου** ou **ἔρχευ**  
(2 *sg. pres. impér. epq.*) **ἔρχομαι**.  
**ἐρχομαι**, *part. aor. pass. d'ἐρχω*.  
**ἐρχομαι** (*impf. ἤρχομην, f. ἐλεύσομαι, att. εἰμι,  
ao. 2 ἦλθον, pf. ἐλθῶσα*) **1** venir : περὶς εἰλ-  
λουθα (*érg.*) **Il.** je suis venu par terre (à Ilion)  
|| **2 p. exal.** aller, en gén. : ἔρχεσθαι πεδίοιο,  
**Il.** aller à travers la plaine; ὁδὸν διὰ χροῶς  
ἔλθε, **Il.** une douleur traversa ses membres  
(*litt. sa peau*) ; περὶ δὲ σφεας ἦλθ' ἰωή, **Op.**  
et le son (de la lyre) vint jusqu'à eux (*litt.*  
autour d'eux) ; avec un *part.* : ἐρχομαι ἐρέων,  
**Hdt.** je vais dire, etc. || **3 s'en aller** : στείχε-  
τοῦτο δ' ὅθ' ὅτι ἄνους μὲν ἔρχει, **Soph.** va,  
mais sache que tu pars insensée ; ἐλθὼν κό-  
ρην ἄνερ, **Soph.** va et relâche la jeune fille ;  
ὅρᾳ νῦν ταδ' ἐλθὼν, **Soph.** va donc et fais-le  
sans retard ; γέρας ἐρχεται ἄλλη, **Il.** la ré-  
compense s'en va d'un autre côté (je perds  
la captive qui était ma récompense) || *Con-*  
*struction* : ἐρχομαι peut se construire :  
**I** avec un *subj.* de *pers.* ou d'*êtres animés* :  
**1** avec *un propre*, avec un *acc.* : *acc. de but* :  
Ἀΐδαο δόμους ἔρχ, **Il.** aller dans la demeure  
d'Hadès ; ἐρχεσθον κλισίην, **Il.** allez tous deux  
à la tente (d'Achille) ; ἐρχ, δόμους, **Soph.** οἶκον,  
**Op.** venir dans une maison ; — *acc. de di-*  
*rection* : ὁδὸν ἐλθόμεναι, **Il.** faire un trajet ;  
ἐλθ, αὐτὰ κέλευθα, **Il.** être venu par les  
mêmes chemins ; — *acc. de cause* : ἀγγελίην  
ἐλθεῖν, **Il.** ἐξεστὴν ἐλθεῖν, **Op.** être venu en  
ambassade ; — *acc. d'instrument* : νόστιμον  
πόδα ἐλθεῖν, **Eur.** avoir fait le trajet pour  
revenir (dans sa patrie) ; — avec un *gén.* :  
ἐλθ, γῆς τινος, **Soph.** être venu d'un pays ;  
— avec un *dat.* : *dat. de pers.* au sens de  
venir en aide à, venir assister : τινη, **qqn** ;  
*dat. d'instrument* : πόδεσσιν ἔρχεσθαι, **Op.**  
venir de son pied ; — avec une *prép.* suivie  
d'un *n.* de *pers.* : ἐρχεσθαι πρὸς τινα, **Soph.**  
venir auprès de *qqn* ; ἐς θεούς, **Eur.** venir  
dans les temples des dieux ; ὡς τοὺς Ἀθη-  
ναίους, **Thuc.** venir chez les Athéniens ; —  
suivie d'un *n.* de *lieu*, ou, en gén., d'un  
*rég. de ch.* : ἐλθεῖν πρὸς δώματα, **Op.** être  
venu vers une demeure ; ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα,  
**Thuc.** contre la Grèce ; ἐπὶ Ποτιδαιίας, **Thuc.**  
dans la direction de Potidée ; ἐπὶ πόντον ἔρχ,  
**Op.** aller sur la mer ; ἐρχ, ἐπὶ δειπνον, **Il.**  
aller prendre (*litt.* vers) le repas ; ἐρχεσθαι  
ἐπὶ πόλεμον, **Thuc.** en venir à une guerre ;  
— avec un *part.* : *part. de but* au *fut.* : ἐρ-  
χομαι οἰσόμενος ἔγχο, **Il.** je viens pour em-  
porter une lance (de la tente) ; μαρτυρήσω  
ἦλθον, **Eschl.** je suis venu pour porter té-  
moignage ; au sens d'un *auxil.*, à peu près  
comme en *franç.* « je vais dire, je vais  
faire » : ἐρχομαι ἐρέων, ἐρχομαι φράσω, **Hdt.**  
je vais dire ; *part. de manière* : μὴ καὶ πε-  
φοβημένος ἔλθης, **Il.** de peur que tu viennes  
ayant été mis en fuite ; ἔλθε φθάμενος, **Il.**  
il vint (!) ayant devancé ; — *abs.* τῶν ἐρχο-  
μένων, **Il.** (l'éclat des armées, des guer-  
riers) qui s'avancent ; à l'*impér.* en un sens  
d'*exhortation*, à peu près comme *εἰ* : ἐρ-  
χεο, θέων **Δ' ἄντα κάλεσσον**, **Il.** viens, allons

(*litt.* cours) et appelle Ajax ; ἀλλ' ἔρχε, λέκ-  
τρον δ' ἴομεν, **Op.** mais viens, allons au lit ;  
— au sens de arriver, revenir : ἀγγελίην  
στρατοῦ ἐρχομένοιο, **Op.** nouvelle de l'armée  
qui arrive ; — au *part. aor.* **2** ἐλθὼν, *emprunté*  
*comme expletif* : οὐ δύναμαι μάχεσθαι ἐλ-  
θὼν, **Il.** je ne puis (*litt.* étant venu) com-  
battre l'ennemi || **2 fig. dans un grand**  
*nombre de locut.* : εἰς λόγους ἔρχεσθαι τινη,  
**Hdt.** entrer en conversation avec *qqn* ; ταῦτ'  
ἔλθες ἔδη διὰ λόγων ; **Eur.** y as-tu déjà  
réfléchi ? (*c. s'il y avait* διελογίσω) ; εἰς  
χεῖρας ἐλθεῖν τινη, ἐς μάχην ἐλθεῖν τινη,  
**Hdt.** en venir aux mains avec *qqn*, enga-  
ger un combat avec *qqn* ; διὰ πολέμου ἔρχ,  
**Hdt.** engager une guerre ; τινὶ δ' ἀπεχθείας  
ἐλθεῖν, **Eschl.** encourir la haine de *qqn* ;  
ἐπὶ μείζον ἔρχεσθαι, **Soph.** s'accroître ; ἐς  
οὐδὲν πράγμα οὕτω μέγα ἐλθεῖν, **Thuc.** une  
si grande entreprise en être venue à rien,  
*c. à d.* avoir abouti au néant ; ἐς ἀριθμὸν  
ἐλθεῖν, **Thuc.** entrer en compte ; εἰς τοῦτο  
τριφῆς ἐλθεῖν, **Xén.** en être venu à ce degré  
de mollesse ; παρὰ μικρὸν ἐλθεῖν, avec l'*inf.*  
**Plut.** en être venu à peu de distance de,  
près de, sur le point de, etc. ; παρὰ τοσούτον  
ἐλθ, κινδύνου, **Thuc.** en venir à cette extré-  
mité de péril || **II** avec un *subj.* de *chose* :  
εἰς ὃ κεν ἔλθῃ νύξ, **Il.** jusqu'à ce que vienne  
la nuit ; ἔλθε κνέφας, **Il.** l'obscurité se ré-  
pandit ; ἐπὶ τὴν Ἑλθῆσι θέρος, **Op.** lorsque sera  
venu l'été ; εἰς ὃ κε γῆρας ἔλθῃ καὶ θάνατος,  
**Op.** jusqu'à ce que soient venues la vieillesse  
et la mort ; ἐλθοῦσης ἐπιστολῆς, **Thuc.** une  
lettre étant arrivée ; ἐλθοῦσης ἀγγελίας αὐ-  
τοῖς ἀποσπεῖν πάλιν, **Thuc.** l'avis leur étant  
arrivé de reprendre la mer ; τοῖς δ' Ἀθη-  
ναίοις ὡς ἔλθε τὰ περὶ τὴν Εὐβοίαν γεγενη-  
μένα, **Thuc.** lorsque arriva aux Athéniens la  
nouvelle des événements accomplis dans la  
région de l'Éubée ; ὁμός' ἔλθε μάχη, **Il.** le  
combat en vint au même point ; εἰ πάλιν  
ἔλθοι τῇ Ἑλλάδι κίνδυνος ὑπὸ βαρβάρων, **Xén.**  
s'il survenait de nouveau pour la Grèce un  
danger de la part des barbares ; — en *part.*  
de *sentiments* (douleur, désir, etc.) : ἡ μέ-  
μοι αἰνὸν ἀπὸ πραπίδων ἔχος ἔλθοι, **Il.** *litt.*  
une douleur terrible serait sortie de mes  
entrailles ; τὰ θεῶν μελετῆμαθ' ὅταν φρένας  
ἔλθῃ, **Eur.** lorsque la pensée des dieux vient  
à l'esprit [ἐρχομαι, pour \*ἐρ-σκ-ομαι, de la  
**R.** ἔρ, aller ; ἐλεύσομαι, ἦλθον et ἐλθῶσα,  
de la **R.** ἔλ, aller].

**ἐρω**, *dat.* d'*ἔρος*.

**ἐρώ**, *fut.* d'*ἐρω* ou *contr.* d'*ἐράω*.

**ἐρωδιός**, οὐ (ὅ) héron.

**ἐρωέω-ω** (*f. -ώσω, ao. ἠρώησα, pf. inus.*)

**I** *intr.* **1** sortir, s'échapper avec force || **2** se  
retirer vivement de, abandonner : ἐρ, πολέ-  
μοιο, **Il.** se retirer du combat || **3** rester en  
arrière ; *p. suite*, cesser, s'arrêter || **II** *tr.*  
écarter, repousser : τινα ἀπὸ νηῶν, **Il.** *qqn*  
des vaisseaux [ἐρωή].

**ἐρωή**, ἥς (ῆ) **1** mouvement impétueux, impé-  
tuosité, élan : δουρός, βελέων, d'une jave-  
line, de traits ; *adv.* δουρός ἐρωήν, **Il.** à une  
portée de javeline ; ἐ, λιχμητήρος, **Il.** mou-  
vement du vanneur qui lance le grain avec